

# Guide d'instruction

**DSC**<sup>TM</sup>  
**Power 832**<sup>TM</sup>

---

S Y S T È M E D E S É C U R I T É

PC5010

---

## À propos de votre système de sécurité

Votre matériel de sécurité DSC a été conçu pour vous offrir la plus grande souplesse et commodité possible. Lisez ce guide attentivement et demandez à votre installateur de vous expliquer le fonctionnement du système et de vous indiquer quelles fonctions ont été validées. Tous les utilisateurs du système devraient en connaître le fonctionnement. Remplissez la page Renseignements sur le système et rangez le présent guide dans un lieu sûr afin de pouvoir vous y référer.

### ***Matériel de détection d'incendie***

Le système est en mesure de contrôler les dispositifs de détection d'incendie tels que les détecteurs de fumée et de vous mettre en garde en cas d'incendie. La détection efficace des incendies repose sur l'installation du bon nombre de détecteurs aux endroits appropriés. Le matériel de détection d'incendie devrait être installé conformément aux codes et normes appropriés. Étudiez attentivement les directives ayant trait au Plan d'évacuation de la famille du présent guide.

**NOTA : Votre installateur doit valider les fonctions de détection d'incendie de votre système pour qu'elles soient fonctionnelles.**

### ***Essais***

Pour garantir le bon fonctionnement de votre système, il est important de le tester chaque semaine. Prenez connaissance de la section du présent guide portant sur les essais du système et suivez les instructions attentivement. Si votre système ne fonctionne pas correctement ou que vous avez des questions à propos des essais, communiquez avec votre compagnie d'installation pour obtenir de l'assistance.

### ***Poste de surveillance***

Ce système est capable de transmettre au poste de surveillance les alarmes, les problèmes et les renseignements ayant trait aux urgences au moyen de lignes téléphoniques. Si vous déclenchez une alarme par erreur, communiquez immédiatement avec le poste de surveillance pour prévenir toute intervention inutile.

**NOTA : L'installateur doit activer la fonction de surveillance pour qu'elle soit fonctionnelle.**

## Fonctionnement général du système

Votre système de sécurité est constitué d'un tableau de signalisation Power832, d'un ou de plusieurs claviers Power832 et d'un certain nombre de détecteurs. Le tableau de signalisation devrait être installé à l'écart, dans un placard ou au sous-sol. La boîte de métal contient les constituants électroniques, les fusibles et la pile de réserve du système. Seuls l'installateur ou l'homme de service devraient normalement y avoir accès.

Tous les claviers sont dotés d'un avertisseur sonore et de touches d'entrée de commandes. Les claviers DEL sont dotés d'un groupe de zones et de témoins lumineux. Le clavier ACL dispose d'un affichage à cristaux liquides alphanumérique.

Le clavier permet d'envoyer des commandes au système et d'indiquer l'état de ce dernier. Le ou les claviers sont installés sur les lieux, dans un endroit facile d'accès et à proximité de la ou des portes d'entrée ou de sortie.

Le système de sécurité est doté de zones permettant de protéger plusieurs aires et d'un ou de plusieurs détecteurs reliés à chacune de ces zones (détecteurs de mouvements, détecteurs de bris de vitre, interrupteurs de portes, etc.). Lorsqu'un détecteur déclenche une alarme, la zone de l'alarme est indiquée par les témoins lumineux 1 à 6 (clavier DEL) ou par l'ACL alphanumérique (clavier ACL).

**AVIS IMPORTANT: Un système de sécurité ne peut empêcher les urgences. Sa fonction se limite à vous alerter en cas d'urgence. Les systèmes de sécurité sont généralement très fiables mais leur bon fonctionnement peut néanmoins être entravé dans certaines conditions; ils ne constituent nullement un substitut aux consignes de sécurité ou aux assurances sur les biens et sur la vie. Votre système de sécurité devrait être installé et entretenu par un professionnel de la sécurité qualifié qui devrait vous informer du degré de protection que le système vous offre et de son fonctionnement.**

---

## Renseignements sur le système

### **Codes d'accès**

**Le code maître est :** \_\_\_\_\_

#### **Codes d'accès additionnels :**

01 _____	09 _____	17 _____	25 _____
02 _____	10 _____	18 _____	26 _____
03 _____	11 _____	19 _____	27 _____
04 _____	12 _____	20 _____	28 _____
05 _____	13 _____	21 _____	29 _____
06 _____	14 _____	22 _____	30 _____
07 _____	15 _____	23 _____	31 _____
08 _____	16 _____	24 _____	32 _____

### **Renseignements sur les zones**

<b>Zone</b>	<b>Aire protégée</b>	<b>Type</b>
1	_____	_____
2	_____	_____
3	_____	_____
4	_____	_____
5	_____	_____
6	_____	_____
7	_____	_____
8	_____	_____
9	_____	_____
10	_____	_____
11	_____	_____
12	_____	_____
13	_____	_____
14	_____	_____
15	_____	_____
16	_____	_____
17	_____	_____

---

18 \_\_\_\_\_  
19 \_\_\_\_\_  
20 \_\_\_\_\_  
21 \_\_\_\_\_  
22 \_\_\_\_\_  
23 \_\_\_\_\_  
24 \_\_\_\_\_  
25 \_\_\_\_\_  
26 \_\_\_\_\_  
27 \_\_\_\_\_  
28 \_\_\_\_\_  
29 \_\_\_\_\_  
30 \_\_\_\_\_  
31 \_\_\_\_\_  
32 \_\_\_\_\_

[F] FEU \_\_\_\_\_

[A] AUXILIAIRE \_\_\_\_\_

[P] PANIQUE \_\_\_\_\_

Délai d'entrée \_\_\_\_\_ secondes

Délai de sortie \_\_\_\_\_ secondes

***Appel de service***

**Poste de surveillance**

Compte N° : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

**Installateur**

Compagnie : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

## Codes d'accès

Les codes d'accès peuvent être utilisés pour armer et désarmer le système de sécurité. Il y a 33 codes d'accès disponibles: un code Maître et 32 codes d'accès.

Seulement le code maître permet de programmer des codes d'accès additionnels et de modifier certaines autres caractéristiques du système. Il vous sera fourni par votre installateur. Toutes les fonctions du clavier sont activées en enfonçant une seule touche à la fois.

Tous les codes d'accès sont programmés en suivant les directives trouvés à la page 7.

**NOTA : Le code d'accès peut être composé de quatre ou six chiffres et cela dépend de la configuration du système. Pour plus d'information concernant le code d'accès, demandez le à votre installateur.**

## Armement du système

### **Armement avec un clavier DEL :**

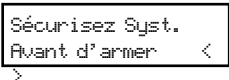
Si le témoin lumineux Prêt est allumé, le système peut être armé. S'il est éteint, vérifiez si toutes les portes et les fenêtres sont fermées et si tout mouvement a cessé dans les aires protégées par des détecteurs de mouvements. Le système ne peut être armé que si le témoin lumineux Prêt est allumé, confirmant que toutes les zones sont fermées. Entrez alors votre code d'accès de quatre chiffres. L'avertisseur sonore du clavier retentit chaque fois que vous entrez un chiffre. Lorsque le bon code d'accès est entré, l'avertisseur sonore émet des tonalités rapides et le témoin lumineux Armé s'allume.

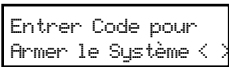
Lorsque le code d'accès entré n'est pas valide, l'avertisseur sonore émet une seule tonalité de deux secondes. Dans ce cas, appuyez sur [#] puis entrez votre code de nouveau.

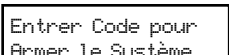
Lorsque le bon code est entré et que le témoin lumineux Armé s'allume, quittez les lieux par la porte d'entrée - de sortie désignée par l'installateur.

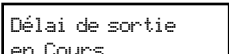
Une fois le délai de sortie écoulé, tous les témoins lumineux sauf le témoin Armé vont s'éteindre et le système sera alors armé. Ce délai de sortie peut être modifié par l'installateur.

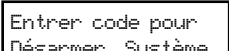
### **Armement avec un clavier ACL :**

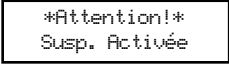
 Il y a au moins une zone qui n'est pas protégée lorsque ce message est affiché. Pour préparer le système, fermez toutes les portes et fenêtres et cessez tout mouvement dans les aires protégées par les détecteurs de mouvements.

 Lorsque ce message apparaît, enfoncez la touche de défilement (<>) afin de vous assurer qu'il n'y a pas de problèmes et qu'il n'y a pas eu de suspension de zone par erreur (reportez-vous à la section Visualisation des problèmes à la page 12 et Suspension de zone à la page 11).

 Lorsque ce message apparaît, il n'y a aucun problème ou la suspension de zone et le système peut être armé. Pour armer, entrez votre code d'accès.

 Ce message apparaît si le bon code d'accès a été entré. Quittez les lieux par la porte désignée par l'installateur comme étant la porte d'entrée - de sortie.

 Ce message apparaît lorsque le délai de sortie est écoulé et que le système est armé.

 Si ce message est affiché, assurez-vous que la suspension de zone est intentionnel (reportez-vous à la section Suspension de zone à la page 11).  
**NOTA : Vous réduisez l'efficacité du système de sécurité si vous armez le système alors qu'il y a une suspension de zone ou lorsqu'un problème subsiste.**

---

## Méthodes d'armement alternatifs

### **Armement à domicile**

Cette fonction vous permet, pourvu qu'elle ait été activée par votre installateur, d'armer votre système en entrant un code d'accès valide. Le système suspend alors automatiquement les zones intérieures et le témoin lumineux Suspension s'allume. Si vous quittez les lieux dans le délai de sortie prévu, le système activera automatiquement les zones intérieures et le témoin lumineux Suspension s'éteindra. Cette caractéristique évite à l'utilisateur de devoir procéder à la suspension des zones intérieures manuellement chaque fois qu'il désire armer le système tout en demeurant sur les lieux.

Dans le cas d'applications résidentielles, on peut réactiver les zones intérieures à partir d'un clavier situé à l'extérieur de l'aire de protection de ces zones dans le cas où le système a été armé et qu'il y a eu une suspension automatique des zones intérieures. Pour réactiver les zones intérieures, appuyez sur [\*] puis [1]; le témoin lumineux Suspension s'éteindra.

### **Erreur de Sortie Audible**

Pour essayer de réduire les fausses alarmes, l'Erreur de Sortie Audible est conçue pour vous avertir d'une sortie incorrecte quand le système est armé en mode armement intérieur. Au cas où vous ne réussissez pas à sortir des lieux pendant la période de délai de sortie alloué, ou si vous ne fermez pas bien la porte d'entrée - de sortie, le système vous avertira de deux façons qu'il n'a pas été armé convenablement: le clavier émettra un bip continu et la sonnette ou le sirène retentira. Si cela se produit, vous devez rentrer dans les locaux, entrer votre code d'accès pour désarmer le système, et suivre, de nouveau, la procédure d'armement, en étant sûr de quitter les lieux de façon correcte.

### **Armement extérieur**

Le système est armé avec toutes les zones intérieures et les périmètres activés. Si le système détecte des mouvements dans les zones intérieures, le processus d'alarme entre en action. Pour armer en mode Armement extérieur, entrez votre code d'accès.

Une fois le système armé quittez les lieux par la porte d'entrée - de sortie désignée. Le système sera armé une fois le délai de sortie écoulé.

### **Armement sans délai d'entrée**

Si vous désirez armer votre système tout en éliminant le délai d'entrée et en suspendant automatiquement les zones intérieures, appuyez sur [\*] [9] puis entrez votre code d'accès. Le témoin lumineux Armé se mettra à clignoter pour indiquer que le système a été armé sans délai d'entrée. Lorsqu'on pénètre dans une zone programmée zone sans délai d'entrée, un signal d'alarme est immédiatement déclenché.

Marche à suivre pour armer sans délai d'entrée : appuyez sur [\*] [9] [code d'accès].

### **Armement rapide**

Lorsque la fonction d'armement rapide est activée, vous pouvez armer le système en appuyant simplement sur [\*] et sur [0] au lieu d'entrer un code de quatre chiffres. On ne peut utiliser cette commande pour désarmer le système. Consultez votre installateur pour savoir si cette option a été activée.

## Désarmement du système

### **Désarmement avec un clavier DEL :**

Entrez sur les lieux par la porte d'entrée - de sortie désignée. Si vous entrez par une autre porte, une alarme est immédiatement déclenchée. Dès que vous ouvrez la porte d'entrée - de sortie, l'avertisseur sonore du clavier émet une tonalité qui vous signale que vous devez désarmer le système. Entrez votre code d'accès de quatre chiffres sur le clavier. **En cas d'erreur, appuyez sur [#] puis composez votre code de nouveau.** Si vous avez entré un code d'accès valide, le témoin lumineux Armé s'éteint et l'avertisseur sonore cesse de retentir.

Il est important d'entrer le code d'accès avant l'expiration du délai d'entrée. Au besoin, l'installateur peut modifier ce délai d'entrée. S'il s'est produit une alarme alors que le système était armé, le témoin lumineux Mémoire ainsi que celui de la zone qui a déclenché l'alarme clignoteront durant 30 secondes. Une fois ce délai expiré, ces témoins lumineux cesseront de clignoter et le clavier reviendra au mode Prêt. Si vous appuyez sur [#] durant la période de 30 secondes, le témoin lumineux Mémoire cessera de clignoter. Pour visualiser des autres alarmes, appuyez sur [\*] [3].

S'il y a un problème présent au moment du désarmement, le témoin lumineux Problème s'allume (reportez-vous à la section Visualisation des problèmes à la page 12 pour connaître la nature du problème). Les problèmes ne seront pas affichés si le système est en mode d'affichage des Alarmes en mémoire.

### **Désarmement avec un clavier ACL :**

Lorsque vous entrez par la porte d'entrée désignée, l'émetteur sonore du clavier émet une tonalité et un des messages suivants est affiché :

Entrée activée  
Entrez un Code

Entrez votre code d'accès. **En cas d'erreur, appuyez sur [#] puis composez votre code de nouveau.** Si aucune alarme ne s'est produite tandis que le panneau était armé et si aucun problème n'est présent, l'affichage sera le suivant :

Système Désarmé  
Pas d'Alrm en Mém.

Au bout d'environ cinq secondes, ce message sera affiché et le système sera désarmé et le message suivant sera affiché :

Entrer Code pour  
Armer Système

Voir Mémoire  
Zone alarme < >

Ce message est affiché si une alarme s'est produite alors que le système était armé. Enfoncez la touche de défilement (< >) pour visualiser quelle(s) zone(s) ont causé l'alarme. Après avoir visualisé les alarmes et dans le cas où une zone est toujours en situation d'alarme, ce message sera affiché pour indiquer qu'une zone est ouverte :

Sécurisez Syst.  
Avant d'armer < >

Entrer Code pour  
Armer le Système < >

Ce message sera affiché lors du désarmement du système dans le cas où il y a un problème. Enfoncez la touche de défilement (< >) pour visualiser les problèmes qui se présentent sur le système (reportez-vous à la section Visualisation des problèmes à la page 12).

**NOTA : Il se peut qu'un intrus se trouve encore sur les lieux si vous constatez en retournant chez vous qu'une alarme s'est déclenchée durant votre absence. Dans ce cas, rendez vous chez un voisin et communiquez avec les autorités policières.**

---

## Déclenchement d'une alarme

### **Alarme d'incendie**

Si votre système comporte des détecteurs d'incendie et que l'alarme retentit en mode pulsé, appliquez immédiatement votre plan d'évacuation en cas d'urgence (reportez-vous au Plan d'évacuation de la famille à la page 15).

### **Alarme anti-intrusion**

Lorsqu'une alarme anti-intrusion retentit (sirène continue), vous pouvez faire cesser la sirène en entrant votre code d'accès. S'il s'agit d'une fausse alarme, prévenez immédiatement les autorités afin d'éviter une intervention inutile.

Il est possible de déterminer la cause d'une telle alarme en appliquant la marche à suivre de la section Visualisation des alarmes. On peut remettre le tableau de signalisation à son état initial une fois la cause de la fausse alarme corrigée.

## Les touches de fonction

Tous les claviers ont cinq touches de fonction qui permettent d'activer les fonctions les plus usuelles en appuyant sur une seule touche. À condition que votre installateur ait activé ces touches il n'y a qu'à enfoncer la touche deux secondes pour l'activer.

Consultez votre installateur pour de plus amples renseignements sur ces touches de fonction.

## Programmation des codes d'accès

### **Clavier DEL**

#### **Le code Maître**

Pour programmer le code maître, appuyez sur [\*] [5] [code maître en vigueur] [40] [nouveau code maître]. Le code maître doit comporter quatre chiffres sauf indiqué autrement par votre installateur. Seuls les chiffres 0 à 9 peuvent être utilisés. Appuyez sur [#] pour retourner au mode Prêt.

Inscrivez le nouveau code maître sur la page Renseignements sur le système du présent guide.

**NOTA : N'utilisez pas le code maître [1234] programmé par défaut à l'usine.**

#### **Codes d'accès additionnels**

On peut programmer jusqu'à cinq autres codes d'accès (01 à 32).

#### **Programmation de nouveaux codes d'accès :**

Appuyez sur [\*] [5] [code maître] [numéro du code 01 à 32] [nouveau code de quatre chiffres]. Le [numéro du code] comporte deux chiffres, de 01 à 32. Un code d'accès doit comporter quatre chiffres sauf indiqué autrement par votre installateur. Seuls les chiffres 0 à 9 peuvent être utilisés. Appuyez sur [#] pour retourner au mode Prêt.

S'il y avait déjà un code d'accès, celui-ci sera remplacé par le nouveau. Inscrivez les nouveaux codes d'accès à la section Renseignements sur le système du présent guide.

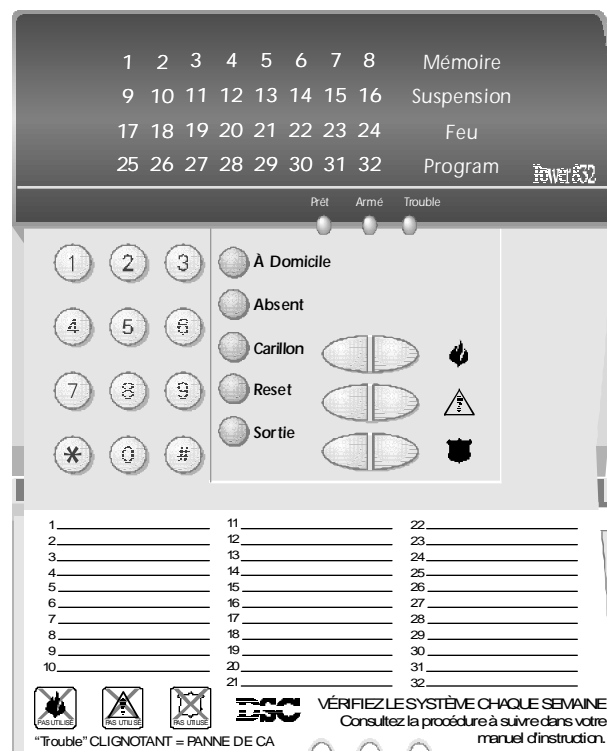
#### **Suppression de codes d'accès :**

Procédure à suivre : appuyez sur [\*] [5] [code maître] [numéro du code] [\*]. Le numéro du code doit avoir deux chiffres, de 01 à 32. Un code d'accès doit comporter quatre chiffres sauf indiqué autrement par votre installateur. Seuls les chiffres 0 à 9 peuvent être utilisés.

Appuyez sur [#] pour retourner au mode «Prêt». **N'effacez pas le code maître.**



## Clavier DEL PC5532

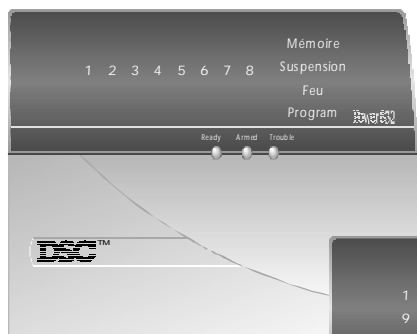


### Claviers PC5508, PC5516 et PC5532 :

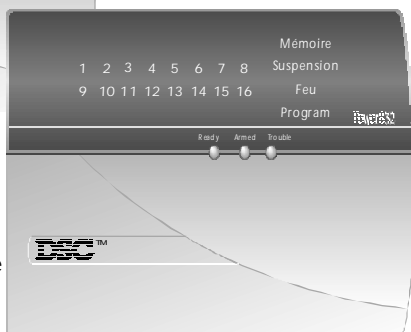
Enfoncez les touches du pavé numérique pour visualiser les alarmes ou les problèmes, pour armer ou désarmer le système ou pour contourner des zones.

Pour sortir, appuyez sur [#]; pour sélectionner une fonction, appuyez sur [\*].

### Clavier DEL PC5508

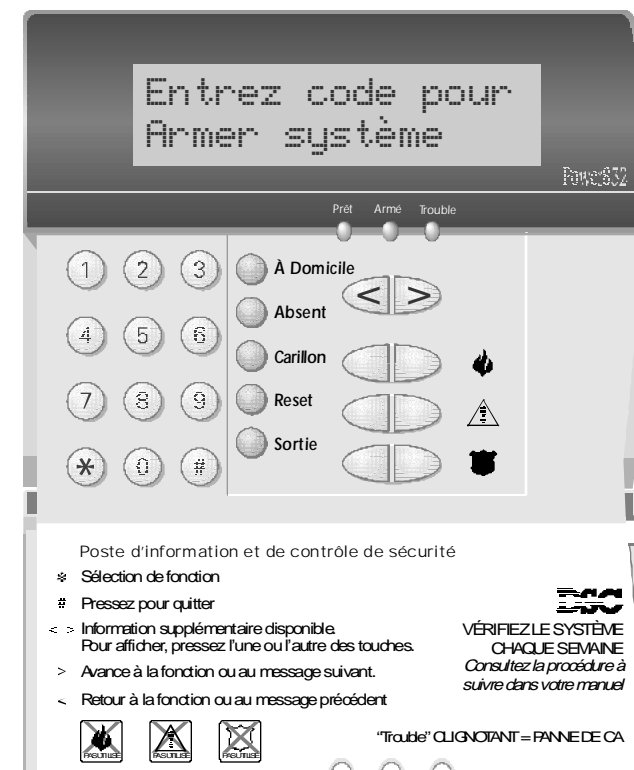


### Clavier DEL PC5516



Les claviers **PC5508** et **PC5516** sont disponibles pour des applications avec moins de 32 zones. Les fonctions expliquées dans ce guide sont les mêmes pour les trois types de claviers DEL.

## Clavier LCD5500



### Tous les types de claviers :

#### Touches de fonction (À Domicile, Extérieur, Carillon, Reset, Sortie) :

À condition d'avoir été activées par votre installateur, ces touches vous permettent d'exécuter les commandes les plus courantes à l'aide d'une seule touche. Consultez votre installateur pour de plus amples renseignements.

Enfoncez les deux touches \* deux secondes pour déclencher une alarme INCENDIE.

Enfoncez les deux touches \* deux secondes pour déclencher une alarme AUXILIAIRE.

Enfoncez les deux touches \* deux secondes pour déclencher une alarme PANIQUE.

**NOTA (tous les types de claviers) : Les touches Feu, Auxiliaire et Panique ne sont PAS opérationnelles à moins d'avoir été activées par votre installateur. Si tel est le cas et si l'installateur a activé l'émetteur sonore du clavier, celui-ci émet une sonorité lorsque vous enfoncez une touche deux secondes; cette sonorité indique que la commande a été acceptée et qu'elle est transmise.**

### Témoin lumineux

**Témoin lumineux Prêt (tous les types de claviers) :** Si le témoin lumineux «Prêt» est allumé, le système est prêt à être armé. Si le témoin lumineux «Prêt» est éteint, vérifiez si toutes les portes et fenêtres sont fermées et si tout mouvement a cessé dans les aires protégées par les détecteurs de mouvements. Le système ne peut être armé que si le voyant lumineux «Prêt» est allumé, confirmant que toutes les zones sont fermées.

**Témoin lumineux Armé (tous les types de claviers) :** Si le témoin lumineux «armé» est allumé, le système est armé.

**Témoin lumineux Problème (tous les types de claviers) :** Si le témoin lumineux «Problème» est allumé, vérifiez quel est le problème et communiquez avec le service d'entretien. (Voir "Affichage des problèmes" à la page 12).

**Témoin lumineux Suspension (claviers à DEL seulement) :** Si le témoin lumineux «Suspension» est allumé, assurez-vous que la suspension est intentionnel avant d'armer le système. (Voir "Suspension de zones" à la page 11).

**Témoin lumineux Mémoire (claviers à DEL seulement) :** Au moment du désarmement, le témoin lumineux «Mémoire» s'allume s'il y a eu déclenchement d'une alarme. (Voir "Affichage des alarmes en mémoire" à la page 6).

**Témoin lumineux Feu (Claviers à DEL seulement) :** Si le témoin lumineux Feu est allumé, une alarme d'incendie s'est produite (Voir "Fonctionnement de l'alarme d'incendie" à la page 14).

### Clavier LCD5500 :

L'affichage à cristaux liquides (ACL) présente les messages d'attente et divers renseignements sur deux lignes de 16 caractères. Le symbole < > signifie qu'il y a d'autres renseignements disponibles.

Enfoncez [<] pour visualiser la fonction ou le message précédent. Enfoncez [>] pour visualiser la fonction ou le message suivant.

À l'invite du message ACL, enfoncez l'une ou l'autre des touches du pavé numérique pour visualiser les alarmes ou les problèmes, pour armer ou désarmer le système ou pour contourner des zones.

Appuyez sur [#] pour sortir ou retourner au mode «Prêt».

Appuyez sur [\*] pour sélectionner une fonction.

### Important :

Testez votre système chaque semaine et faites réparer toute défectuosité par votre installateur.

## Clavier ACL

### Code Maître

Appuyez sur [\*] pour activer la liste des fonctions. Enfoncez la touche de défilement (< >) jusqu'à l'affichage suivant :

```
Pressez (5) pr  
Codes d'Accès
```

Appuyez sur [5] ou [\*]. L'affichage suivant va apparaître :

```
Entrer (Maître)  
Code d'Accès
```

Entrez le code maître en vigueur. L'affichage suivant va apparaître :

```
[*] pr Editer < >  
Code Util. 0 1P
```

Les chiffres «01P» représentent le premier code d'accès. Enfoncez la touche de défilement jusqu'aux chiffres «40P». Appuyez sur [\*] pour faire une sélection. L'affichage suivant va apparaître :

```
Entrez Nouv. Cd  
1234
```

Entrez le nouveau code maître. Celui-ci doit avoir quatre chiffres. N'utilisez que les chiffres 0 à 9. Une fois le nouveau code a été entré, l'émetteur sonore du clavier émet une triple tonalité et l'affichage suivant apparaît:

```
[*] pr Editer < >  
Code Util. 1P
```

Appuyez sur [#] pour sortir. Inscrivez le nouveau code maître sur la page Renseignements sur le système du présent guide. **NOTA : N'utilisez pas le code maître [1234] programmé par défaut à l'usine.**

### Codes d'accès additionnels

On peut programmer jusqu'à cinq autres codes. Si vous désirez supprimer, ajouter ou modifier des codes d'accès, appuyez sur [\*] pour activer la liste des fonctions. Enfoncez la touche de défilement (< >) jusqu'à l'affichage suivant :

```
[*] pr Editer < >  
Code Util. 0 1P
```

Appuyez sur [5] ou [\*]. L'affichage suivant va apparaître :

```
Entrez (Maître)  
Code d'Accès
```

Entrez votre code maître. L'affichage suivant va apparaître :

```
[*] pr Editer < >  
Code Util. 0 1P
```

Appuyez sur la touche de défilement (< >) pour trouver le code d'accès – indiqué par les chiffres «01P» à «32P» – que vous désirez ajouter, modifier ou supprimer. Lorsque vous avez choisi le code, appuyez sur [\*] pour le sélectionner. L'affichage suivant va apparaître :

```
Entrez Nouv. Cd.  
1234
```

N'utilisez que les chiffres de 0 à 9 pour programmer les codes. Pour ajouter un code, entrez un code de quatre chiffres. Pour modifier un code, entrez un code de quatre chiffres. Pour supprimer un code, appuyez sur [\*]. Lorsque vous aurez entré le code de quatre chiffres ou appuyé sur [\*], l'émetteur sonore du clavier émettra une triple tonalité. Si le code est programmé, l'affichage suivant va apparaître :

```
[*] pr Editer < >  
Code Util. 0 1P
```

La lettre «P» confirme que le code a été programmé. Le code a été supprimé s'il n'y a pas de «P». **N'effacez pas le code maître.**

N'oubliez pas d'enregistrer le ou les nouveaux codes sur la page Renseignements du système.

### Les Attributs de Code d'Accès

Les attributs programmables Additionnels, tel que la capacité de suspend la zone, peuvent être activé ou désactivé pour chaque code d'accès. Pour plus d'informations concernant les attributs de code d'accès, veuillez contacter votre technicien.

## Suspension de zone

Recourrez à la suspension de zone lorsque vous avez besoin d'accéder qu'à une partie de l'aire protégée tandis que le système est armé. Les zones qui sont temporairement en dérangement en raison de fils ou de contacts endommagés peuvent être suspendues afin de permettre l'armement du système en attendant que les réparations soient effectuées.

Les zones suspendues ne causeront pas de fausses alarmes. Les zones ne peuvent pas être suspendues une fois le système armé. Les zones suspendues sont automatiquement annulées à chaque fois que le système est désarmé et doivent être déterminés de nouveau avant le prochain armement.

**NOTA : Pour des raisons de sécurité, votre installateur peut programmer le système afin de prévenir le fonctionnement de la commande de suspension dans le cas de certaines zones. La suspension des zones réduit votre protection. Si vous suspendez une zone à cause de fils ou de contacts endommagés, contactez immédiatement un technicien qui remédiera au problème et remettra votre système en mode de fonctionnement correct.**

**Ne pas suspendez de zones involontairement lorsque vous armez votre système.**

### **Suspension de zone avec le clavier DEL :**

Appuyez sur [\*] [1] [numéro de la ou des zones à suspendre]. Utilisez un seul chiffre pour entrer un numéro de zone (01 à 32).

Si une zone est suspendue, le témoin lumineux de cette zone s'allume. Si vous suspendez une zone par erreur, appuyez de nouveau sur le numéro de cette zone et le témoin lumineux s'éteindra, confirmant que cette zone n'est pas suspendue. Appuyez sur [#] pour retourner au mode Prêt.

### **Suspension de zone avec le clavier ACL :**

Pour suspendez une zone, commencez l'opération en mode désarmé. L'affichage sera le suivant :

```
Entrer Code pour
Armer le Système
```

Appuyez sur [\*] pour entrer le menu des fonctions. L'affichage sera le suivant :

```
Pressez (*) pr...
Suspension zones
```

Appuyez sur [\*] pour accéder au mode Suspension.

```
Rech. zone < >
Nom zone
```

Appuyez sur l'une ou l'autre des touches de défilement (< >) pour atteindre la zone à suspendue puis appuyez sur [\*].

```
Rech. zone < >
Nom zone B
```

La lettre «B» apparaît indiquant que la zone est suspendue. Pour supprimer une zone suspendue, appuyez sur le numéro de la zone tel qu'indiqué ici et «B» va disparaître; la zone n'est plus suspendue.

```
Rech. zone < >
Nom zone 0
```

Ce message est affiché si la zone était ouverte au moment où vous avez appuyé sur [\*] [1]. La lettre «B» sera affichée à la place de «0» si la zone en question est déjà suspendue ou si vous la suspendez.

Appuyez sur [#] pour sortir du mode suspension.

## Visualisation des problèmes

Le tableau de signalisation est toujours à l'affût des problèmes. Si un problème survient, l'avertisseur sonore du clavier retentira deux fois toutes les 10 secondes et le témoin lumineux Problème s'allumera. Si vous enfoncez une touche, l'avertisseur sonore cessera de retentir mais le témoin lumineux Problème demeurera allumé jusqu'à ce que le problème soit résolu. Si vous ne pouvez déterminer la cause du problème, contactez votre installateur.

Pour visualiser les problèmes, le système doit être en mode Prêt. Si le système est armé au moment où survient le problème, entrez votre code d'accès pour désarmer le tableau de signalisation. Ensuite, suivez les directives ci-dessous pour visualiser les problèmes.

**NOTA : Tout problème réduit la sécurité que votre système est censé offrir. Communiquez avec la compagnie d'installation pour obtenir de l'assistance.**

### ***Pour visualiser le type de problème avec le clavier DEL :***

Appuyez sur [\*] [2] pour afficher le type de problème. Un témoin lumineux de zone s'allume pour désigner le type de problème.

Appuyez sur [#] pour retourner au mode Prêt.

#### **Témoin lumineux    Type de problème**

- 1 ..... Assistance requise. Enfoncez la touche [3], un des numéros suivants s'allumera pour indiquer le type de problème :
  1. Pile faible
  2. Problème de la sonnerie de l'alarme
  3. Problème général du système
  4. Dérangement général du système
  5. Supervision générale du système
  6. Non utilisé
  7. Pile faible du PC5204
  8. Panne d'alimentation en c.a. du PC5204
- 2 ..... Panne de courant. Le témoin «Problème» est allumé mais l'avertisseur sonore est silencieux.
- 3 ..... Problème de la ligne téléphonique
- 4 ..... Impossibilité d'établir la communication avec le poste de surveillance
- 5 ..... Panne d'une zone. Enfoncez la touche [5] et le numéro correspondant à la zone s'allumera.
- 6 ..... Sabotage de zone. Enfoncez la touche [6] et le numéro correspondant à la zone sabotée s'allumera.
- 7 ..... Pile faible de zone. Enfoncez la touche [7] et le numéro correspondant à la zone sabotée s'allumera.
- 8 ..... Dérèglement de l'horloge du système.

### ***Pour visualiser le type de problème avec le clavier ACL :***

Appuyez sur l'une des touches de défilement (< >) pour trouver le message suivant :

```
Pressez (*) pr < >
Trouble du syst.
```

Enfoncez la touche [\*] puis la touche [2] pour visualiser le problème. Ce message est affiché...

```
Voir Trouble < >
"message trouble"
```

Enfoncez la touche de défilement (< >) pour visualiser les autres problèmes. Appuyez sur [#] pour sortir du mode Visualisation des problèmes et retourner au mode Prêt.

## Programmation de la date et de l'heure

Pour programmer la date et l'heure du système appuyez sur [\*] [6] suivi du code maître.

Appuyez ensuite sur [1]. Vous pouvez alors utiliser jusqu'à 10 chiffres consécutifs.

- Entrez l'heure et les minutes conformément au système international (00 h 00 à 23 h 59).
- Entrez la date en entrant d'abord le mois, puis le jour et enfin l'année (MM JJ AA).

**NOTA : Si vous aviez un clavier ACL, ça peut être que votre système est configuré à afficher l'heure et la date quand le clavier est au repos. Dans ce cas, appuyez sur la touche [#] avant d'entrer votre code d'accès pour armer le système.**

## Test du système

### Test de l'alarme

Clavier DEL : Appuyez sur [\*] [6] [numéro de code maître] [4] pour procéder à un test de deux secondes des témoins lumineux, de l'avertisseur sonore, des piles et de la sirène. Appuyez sur [#] pour retourner au mode Prêt.

Clavier ACL : La fonction test de l'alarme permet d'effectuer un test de deux secondes de l'avertisseur sonore et de la sirène. Le tableau de signalisation doit être en mode Désarmé. Appuyez sur [\*] pour activer la liste des fonctions puis faites défiler jusqu'à Fonctions de l'utilisateur. Appuyez sur [6] ou [\*] pour activer le mode Fonctions de l'utilisateur puis entrez votre code maître et utilisez la touche de défilement jusqu'à ce qu'apparaisse l'affichage suivant :

```
Sélect. option
Test Système
```

Appuyez sur [\*] ou [4] pour effectuer le test. Le message suivant apparaîtra :

```
Test Système
en Cours
```

Appuyez sur [#] pour sortir.

### Test du système complet

Nous vous recommandons d'effectuer un test hebdomadaire de votre système. Si le système refuse de fonctionner correctement, faite appel immédiatement à votre société de service.

**NOTA : Effectuez les tests du système aux heures creuses.**

1. Informez le poste de surveillance que vous testez votre système.
2. Pour commencer, mettre le système à l'état Prêt.
3. Effectuez un test sonnerie/pile en entrant [\*] [6] [code Maître] [4]. La sirène et l'avertisseur sonore du clavier retentiront durant deux secondes et toutes les lumières du clavier seront allumées. Appuyez sur # pour quitter cette fonction.
4. Activez chaque détecteur l'un après l'autre (par exemple, ouvrez une porte/fenêtre ou marchez dans les aires protégées par un détecteur de mouvements).

Observez, du clavier à l'affichage à cristaux liquide, le témoin de zone s'allumer quand la zone est activée. Le témoin de zone s'éteindra quand le système retournera à l'état normal (c'est à dire porte/fenêtre fermé). Le message suivant sera affiché chaque fois qu'une zone est activée:

```
Sécurisez Syst.
Avant d'armer < >
```

Utilisez les touches de défilement (< >) pour visualiser chaque zone ouverte. Ce message disparaîtra quand la zone est remise à l'état initiale.

5. Si la zone d'incendie a été activée, une tonalité sonore retentira en mode pulsé. MISE EN GARDE: N'utilisez aucune flamme ou produits en flammes pour tester un détecteur de fumée. Contactez votre installateur pour obtenir des informations sur les méthodes sans danger des tests de détecteurs de fumée.
6. Une fois que vous avez terminé les essais, informez le poste de surveillance. Si le système refuse de fonctionner correctement, contactez votre installateur.

**NOTA: Les caractéristiques décrites ci-dessus ne fonctionneront que si elles ont été activées par votre installateur. Veuillez vous assurer que ce dernier vous a indiqué quelles caractéristiques de votre système sont fonctionnelles.**

## Carillon de porte

Lorsque la fonction de carillon de porte est activée, l'avertisseur sonore du clavier émet une tonalité chaque fois qu'une zone définie comme un carillon est activée, votre installateur vous indiquera quelles zones sont associées à cette fonction.

### **Clavier DEL**

Afin d'activer ou de désactiver cette fonction, appuyez sur **[\*]** [4]. L'avertisseur sonore du clavier émettra trois tonalités si vous avez activé cette fonction et une longue tonalité si vous l'avez désactivée.

### **Clavier ACL**

Le tableau de signalisation doit être en mode Désactivé. Appuyez sur **[\*]** pour activer la liste des fonctions puis enfoncez la touche de défilement jusqu'à «Carillon de porte».

Pressez (*) pr < > Carillon porte	Appuyez sur <b>[*]</b> ou sur [4] pour activer ou désactiver cette fonction. Appuyez sur [#] pour sortir.
--------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Sélection de la langue d'affichage (clavier ACL seulement)

Pour modifier la langue d'affichage du clavier, maintenez enfoncées les deux touches [**<** **>**] en même temps. Le clavier entrera alors en mode Sélection de langue. Faites défiler la liste de langues et sélectionnez une langue en appuyant sur **[\*]**. Le clavier retournera alors à l'état initial.

## Opération de l'alarme d'incendie

### **Alarme**

La sirène retentira en mode pulsé. La transmission du communicateur numérique est retardée de 30 secondes. Si l'alarme n'est pas reconnue dans les 30 secondes, le communicateur la transmettra au poste de surveillance.

### **Mise au silence de l'alarme**

Pour mettre la sirène au silence, appuyez sur [#]. Si l'alarme est mise au silence et que le détecteur de fumée n'est pas remis à l'état initial, l'alarme retentira à nouveau 90 secondes plus tard.

### **Remise à l'état initial**

Après de remettre le détecteur de fumée à l'état initial, s'il y a encore de la fumée présente dans le détecteur, l'alarme retentira de nouveau et le cycle décrit ci-dessus se répétera. Le système retourne à la normale lorsqu'il n'y a plus de fumée dans le détecteur.

### **Clavier DEL**

Afin de remettre le détecteur de fumée à l'état initial, appuyez sur **[\*]** [7] [2].

### **Clavier ACL**

Afin de remettre le détecteur de fumée à l'état initial, appuyez sur **[\*]** pour activer la liste des fonctions. Enfoncez la touche de défilement jusqu'à ce que le message suivant apparaisse :

Pressez (*) pr < > Contrôle Sortie	Appuyez sur <b>[*]</b> pour sélectionner le contrôle des sorties. Le message suivant apparaîtra :
---------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------

Pressez (*) pr < > Sortie Utilit.	Enfoncez la touche de défilement (< >) jusqu'au message suivant et appuyez sur <b>[*]</b> pour sélectionner.
--------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pressez (*) pr < > Capteur Rétabli.
----------------------------------------

---

**NOTA : Si vous croyez que le communicateur a transmis une alarme alors qu'il n'y a aucun foyer d'incendie, communiquez immédiatement avec le poste de surveillance pour éviter toute intervention inutile. S'il semble y avoir un incendie, appliquez immédiatement le plan d'évacuation. Si l'alarme retentit durant la nuit, évacuez immédiatement les lieux.**  
**Il se peut que l'information ci-dessus ne s'applique pas à votre système à cause de sa programmation initiale. Informez-vous auprès de votre installateur.**

## Sécurité-incendie à domicile

Comme la plupart des incendies surviennent à la maison, il est recommandé, afin de réduire les risques, de réunir tous les membres de la famille pour discuter de sécurité-incendie et d'établir un plan d'évacuation.

Faites le tour de la maison afin de déceler les dangers potentiels suivants :

1. Les appareils électriques et les prises d'alimentation sont-ils sécuritaires? Assurez-vous par exemple qu'aucun cordon n'est effiloché et qu'aucun circuit d'éclairage n'est surchargé. Si vous avez de la difficulté à évaluer vous-même l'état de vos appareils électriques et de vos appareils électroménagers, faites appel à un professionnel.
2. Les liquides inflammables sont-ils tous entreposés de façon sécuritaire dans des contenants hermétiques rangés dans un endroit aéré et frais? Tout nettoyage à l'aide d'un liquide inflammable tel que l'essence doit être évité. Prenez connaissance des directives, mises en garde et étiquettes apposées sur le produit pour savoir comment utiliser et ranger les produits dangereux de façon sécuritaire.
3. Les objets présentant des risques d'incendie (allumettes, par exemple) sont-ils hors de la portée des enfants?
4. Les chaudières et appareils de combustion au bois sont-ils correctement installés, propres et en bon état de fonctionnement? Si vous avez des doutes, faites appel à un professionnel.

## Plan d'évacuation de la famille

En général, peu de temps s'écoule entre le moment où l'incendie est détecté et le moment où il peut entraîner la mort. C'est pourquoi il est très important d'établir un plan d'évacuation de la famille, de faire des exercices d'incendie et de mettre le plan en pratique.

- 1) Chacun des membres de la famille devrait participer à l'élaboration du plan d'évacuation.
- 2) Étudiez tous les chemins d'évacuation possibles à partir de chaque pièce de la maison. Comme de nombreux incendies surviennent durant la nuit, portez une attention particulière aux chemins d'évacuation à partir des chambres.
- 3) Il est essentiel d'être en mesure d'évacuer une chambre sans avoir à en ouvrir la porte.

Tenez compte des points suivants lorsque vous établirez votre plan d'évacuation :

- Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres qui s'ouvrent de l'intérieur sont faciles à ouvrir. Assurez-vous également qu'elles ne sont pas bloquées par de la peinture et que les mécanismes de verrouillage fonctionnent facilement.
- Si l'ouverture de la porte ou de la fenêtre ou le simple fait de s'y rendre pose un problème à un enfant, une personne âgée ou une personne handicapée, prévoyez un plan de secours. Vous devez entre autres vous assurer que les secouristes peuvent réagir promptement au signal d'alarme d'incendie.
- Si la sortie est au-dessus du niveau du sol, prévoyez une échelle ou corde d'incendie et apprenez à l'utiliser.
- Toutes les sorties au niveau du sol doivent être dégagées. N'oubliez pas d'enlever la neige bloquant les portes patios l'hiver. Les meubles et le matériel d'extérieur ne doivent bloquer aucune issue.
- La famille doit convenir d'un point de rassemblement où on pourra s'assurer que personne ne manque à l'appel (de l'autre côté de la rue ou chez un voisin, par exemple).
- Dès que tout le monde est sorti de la maison, appelez les pompiers.

- Un bon plan privilégie la rapidité d'évacuation. Ne cherchez pas les causes de l'incendie et ne tentez pas de le combattre ou de sauver des biens car vous perdriez alors un temps précieux. Une fois à l'extérieur, ne retournez pas dans la maison. Attendez les pompiers.
- Rédigez votre plan d'évacuation et faites de fréquents exercices d'incendie afin qu'en cas d'urgence chacun sache ce qu'il doit faire. Revoyez votre plan lorsque le nombre de personnes vivant à la maison change ou que des modifications sont apportées à la maison par exemple.
- Assurez-vous du bon fonctionnement de votre système de détection d'incendie en faisant un essai chaque semaine comme nous l'avons déjà mentionné. En cas d'incertitude quant au fonctionnement du système, communiquez avec votre compagnie d'installation.
- Il est recommandé de communiquer avec le service d'incendie local et de demander des renseignements complémentaires sur la sécurité-incendie de votre domicile et l'élaboration d'un plan d'évacuation. Si cela est possible, demandez à l'inspecteur de la prévention des incendies de venir inspecter votre domicile.

## Entretien

S'il est utilisé normalement, votre système demandera un entretien minimal. Veuillez respecter les consignes suivantes :

1. Ne lavez pas le poste de sécurité avec un chiffon mouillé. Un dépoussiérage avec un chiffon à peine humecté d'eau devrait suffire à éliminer l'accumulation normale de poussière.
2. Le test de la pile et de la sonnerie est conçu pour déterminer l'état de la pile; toutefois, il est recommandé de remplacer les piles de secours tous les trois ans.
3. Pour tous les autres dispositifs de détection tels que le détecteur de mouvement passif à infrarouge, à ultrasons ou à micro ondes, les détecteurs de bris de vitres ou les détecteurs de fumée, reportez-vous à la documentation fournie par le fabricant pour les essais et entretien.

## Garantie limitée

La société Digital Security Controls Ltée. garantit le produit contre toute défectuosité matérielle et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat. Dans l'application de cette garantie, elle s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer le matériel défectueux dès son retour à l'usine. Cette garantie ne s'applique qu'aux pièces défectueuses et à la main d'oeuvre, et non aux dommages causés lors de l'expédition ou de la manipulation ou aux dommages dont les causes sont indépendantes de la volonté de la société Digital Security Controls Ltée. telles que la foudre, le survoltage, les chocs mécaniques, les dégâts causés par l'eau ou les dommages découlant d'un abus, d'une modification ou d'une mauvaise utilisation du matériel. La présente garantie n'est valide que pour l'acheteur original et remplace toute autre garantie, qu'elle soit explicite ou tacite, et toute autre obligation ou responsabilité de la société Digital Security Controls Ltée. La présente garantie est complète en soi. La société Digital Security Controls Ltée. n'autorise personne prétendant agir en son nom à modifier la présente garantie, ni à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité relative au présent produit. La société Digital Security Controls Ltée. ne pourra en aucun cas être tenue responsable de tout dommage direct ou indirect, de la perte de profits prévus, de la perte de temps ou de toute autre perte subie par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation et le fonctionnement ou la défaillance du présent produit.

### **Mise en garde**

La société Digital Security Controls Ltée. vous recommande de soumettre régulièrement votre système à un essai complet. Toutefois, même si vous faites régulièrement des essais, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais sans exclure d'autres possibilités, d'intervention criminelle ou de panne de courant.